



mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

NR. 8 | 16. APRIL 2015

WILLKOMMEN AU UND HEERBRUGG AN DER NEUEN RHEMA

Mit über 200 Ausstellern, grossteils aus der Region, mit interessanten Tagungen, mit einem umfangreichen Kinder-Programm, mit zahlreichen Sonderpräsentationen und mit einem vielseitigen Musikprogramm wartet die neue RHEMA auf. Vom Mittwoch, 29. April 2015, bis Sonntag, 3. Mai 2015, werden zehntausende Besucher in der RHEMA-Stadt erwartet. Als Gastgemeinde hat die Politische Gemeinde Au mit einer eigenen Halle einen besonders grosszügigen Auftritt vorbereitet. Der Gemeinderat freut sich bereits heute auf zahlreiche Besucher aus Au und Heerbrugg.

Ab Mittwoch, 29. April 2015, kann man das Ergebnis sehen: Mit deutlich mehr Ausstellern als früher, mit vielen neuen Firmen aus den Bereichen Gewerbe, Handwerk und Handel, mit zahlreichen Gemeinschaftsständen und mit attraktiven Sonderpräsentationen hat die RHEMA ein neues, frisches und buntes Gesicht erhalten. Die neue Aufplanung der eigens errichteten Messe-Stadt auf der Allmend lässt das Publikum gemütlich und eigenständig den Weg zu den Ausstellern in den Hallen 1 bis 3 und in der Kulinarium-Halle 7 sowie im Freigelände finden. Der Grossteil des Geländes ist wettersicher. Dank den grossflächigen Messe-Piazas ist die Orientierung leicht und die Wege sind kurz.

Zahlreiche Zusatzveranstaltungen

In den Ausstellungshallen werden die Messebesucherinnen und Messebesucher sicher die angenehme Atmosphäre wahr-

nehmen: Denn die neue Wegführung, die hohen Seitenwände sowie die zahlreichen Schwerpunkte machen jede Halle zu einem besonderen Messe-Erlebnis. Gleich eine eigene Halle hat die Gastgemeinde Au bezogen: In der Monstein-Halle 2 der Gemeinderat und die Ortsgemeinde Au, mit über dreissig Firmen und Vereinen in ein eigenes, kleines Dorf an der RHEMA. Mit zahlreichen Zusatz-Veranstaltungen und einem vielseitigen Musikprogramm wird das Publikum wohl öfters in dieser «Dependance» im Oberrheintal zu finden sein.



Die Konturen für die RHEMA-Stadt sind schon sichtbar. (Foto: www.air360.ch)

RHEMA-PROGRAMM DER GASTGEMEINDE

Mittwoch, 29. April 2015

14.00 Uhr	Eröffnung
15.00 bis 16.30 Uhr	Apéro bei der Gastgemeinde
15.00 bis 21.00 Uhr	Musik mit einem Alleinunterhalter

Donnerstag, 30. April 2015

18.00 bis 19.00 Uhr	Anlass der Vereinsvertreter mit den geladenen Vereinen
16.00 bis 21.00 Uhr	Musik mit dem Ländler-Trio Kasperli

Freitag, 1. Mai 2015

18.00 bis 19.00 Uhr	Gwerbler-Apéro mit einem Auftritt des Musikvereins Konkordia Au
16.00 bis 21.00 Uhr	Musik mit einer Countryband

Samstag, 2. Mai 2015

11.00 bis 14.00 Uhr	Malen und Ballon formen
15.00 bis 21.00 Uhr	Musik mit der HGH-Band

Sonntag, 3. Mai 2015

9.00 bis 10.30 Uhr	Neuzuzügerbegrüssung mit Brunch und einem Auftritt des Musikvereins Heerbrugg
11.00 bis 14.00 Uhr	Kinderschminken, organisiert von der Offenen Jugendarbeit der Gemeinde Au
11.00 bis 16.00 Uhr	Musik mit den Platzhirschen

GEMEINDERAT

Kauf Liegenschaft Zollstrasse 20, Au

An der Bürgerversammlung wurde bereits angekündigt, dass die Politische Gemeinde Au die Liegenschaft Zollstrasse 20, Au, erwerben wird. Das 4'000 m² grosse Grundstück gehört nun der Politischen Gemeinde Au. Der Kaufpreis betrug 1,63 Millionen Franken. Das bestehende Restaurant wird weitergeführt. Der Gemeinderat schafft mit diesem strategischen Kauf eine Grundlage für die Verkehrsoptimierung am Zoll- und Autobahnknotenpunkt wie die Entlastung vom Adlerkreisel. Gemäss des Anhangs (Ziff. 4.1) der Gemeindeordnung liegt die Kompetenz für den Erwerb von Grundstücken des Finanzvermögens bis CHF 2 Millionen beim Gemeinderat.

PERSONELLES

Tanja Müller, Mitarbeiterin Soziale Dienste



Seit dem 1. April 2015 hat Tanja Müller aus Engelburg ihre Aufgabe als Sachbearbeiterin gesetzliche Sozialhilfe und Migrationsfachfrau mit eidg. Fachausweis im Bereich Soziale Dienste aufgenommen. Sie übernimmt die Aufgabe des bisherigen Stelleninhabers. Wir heissen Tanja Müller ganz herzlich in unserem Gemeindeverwaltungsteam willkommen.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Amaryliss Klee, Neufeldstrasse 3, Balgach, Wohn- und Geschäftshaus Bahnhofstrasse 13, Au, Anbau Liftanlage und Umbau/Umnutzung Erdgeschoss in ein Fachgeschäft
- Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg, Kirchweg 1, Au, Neubau Dreifach-Kindergarten mit Mehrzweckraum Blattacker, Brändlistrasse 3, Heerbrugg

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Patrick und Susanne Palaty, Hangetweg 26, Au, Neubau Gartenschwimmbad

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Simon Nyffenegger, Büchelstrasse 6, Au, Bau Solaranlage
- Andreas und Manuela Zimmermann, Nollenhornstrasse 4, Au, Neubau Photovoltaikanlage auf Dach

HANDÄNDERUNGEN MÄRZ 2015

11. Veräusserer: Leutenegger Ivo, Au
Datum Erwerb: 29. Oktober 2012
Erwerberin: Leutenegger Marlen, Au
GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. 911, Primeliweg 6
Fläche/Gebäude: 454 m² Boden, Doppelfamilienhaus
11. Veräusserer: A. Rohner Christine, Balgach
(ME zu 1/3) B. Eggenberger Marie-Louise, Au
C. Rohner Josef, Au
Datum Erwerb: 2. Juli 2009
Erwerberin: Politische Gemeinde Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 1855, Wees
Fläche/Gebäude: 1'470 m² Strasse/Weg
16. Veräussererin: Kuster Peter, Erbegemeinschaft
Datum Erwerb: 16. März 2015
Erwerber: A. Murtezi Islam, Goldach
(ME zu 1/4) B. Murtezi Safeta, Goldach

C. Murtezi Avdyl, Goldach

D. Murtezi Arben, Goldach

GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 499, Guetstr. 10

Fläche/Gebäude: 561 m² Boden, Wohnhaus und Garage

25. Veräussererin: Lüchinger Sylvia, Rebstein

Datum Erwerb: 26. März 1999

Erwerber: Lüchinger Norbert, Au

GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. 1514, Fähnernstr. 7

Fläche/Gebäude: 484 m² Boden, Wohnhaus

26. Veräusserer: Brentari Moritz sel., Au

Datum Erwerb: 11. Dezember 1972

Erwerber: Sieber Erwin, Widnau

GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 459, Hauptstr. 158

Fläche/Gebäude: 3'008 m² Boden, Wohnhaus, Scheune, Schopf

26. Veräusserer: Büchel Hans, Rüthi

Datum Erwerb: 7. Oktober 2004 / 24. Juni und 4. August 2014

Erwerberin: Büha-Immobilien AG, Rüthi

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. 1909, Bartlishalde

ME-Anteil/Quote: 2'644 m² Acker, Wiese, Strasse

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5962, Bartlishaldenstr. 25

ME-Anteil/Quote: 83/1'000 ME an Nr. 1116, 3.5-Zi.-Wohn.

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5963,

Bartlishaldenstr. 27

ME-Anteil/Quote: 95/1'000 ME an Nr. 1116, 3.5-Zi.-Wohn.

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5964, Bartlishaldenstr. 27

ME-Anteil/Quote: 126/1'000 ME an Nr. 1116, 4.5-Zi.-Wohn.

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5966,

Bartlishaldenstr. 29

ME-Anteil/Quote: 79/1'000 ME an Nr. 1116, 3.5-Zi.-Wohn.

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5967, Bartlishaldenstr. 29

ME-Anteil/Quote: 72/1'000 ME an Nr. 1116, 2.5-Zi.-Wohn.

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5968, Bartlishaldenstr. 31

ME-Anteil/Quote: 254/1'000 ME an Nr. 1116, 7.5-Zi.-Wohn.

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5969, Bartlishaldenstr.

ME-Anteil/Quote: 2/1'000 ME an Nr. 1116, Disponibelraum

GS-Nr./Ortsbez.: 3/8 ME-Anteil an Nr. S5970, Bartlishaldenstr.

ME-Anteil/Quote: 2/1'000 ME an Nr. 1116, Disponibelraum

26. Veräusserer: A. Gulan Stif, Au

(ME zu je 1/2) B. Gulan Manuela, Au

Datum Erwerb: 21. Oktober 2011 / 17. November 2014

Erwerber: A. Gulan Ljubomir, Au

(ME zu je 1/2) B. Gulan Radojka, Au

GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5830, Kirchweg 24

ME-Anteil/Quote: 64/1'000 ME an Nr. 340, 4.5-Zi.-Wohn.

26. Veräusserer: Köppel Hansjörg, Au

Datum Erwerb: 8. September 1993

Erwerber: A. Tatarevic Edis, Au

(ME zu je 1/2) B. Ibrahimagic Tatarevic Jasmina, Au

GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 2278, Fähnernstr. 6

Fläche/Gebäude: 599 m² Boden, Einfamilienhaus

27. Veräusserer: Sieber Alois, Heerbrugg
 Datum Erwerb: 4. Oktober 1971
 Erwerberin: Sieber Alois, Erbgemeinschaft
 GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 674, Ulmenweg 8
 Fläche/Gebäude: 596 m² Boden, Einfamilienhaus
31. Veräussererin: Liniger Miranda, Chur
 Datum Erwerb: 5. Januar 2010
 Erwerber: Hösli Ronny, Au
 GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. 1282, Hangetweg 9m
 ME-Anteil/Quote: 384 m² Boden, Doppeleinfamilienhaus
 GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. M20274, Hangetweg
 ME-Anteil/Quote: 4/101 ME an Nr. 1062, Autoabstellplatz
 GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. M20275, Hangetweg
 ME-Anteil/Quote: 4/101 ME an Nr. 1062, Autoabstellplatz
 GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. M20276, Hangetweg
 ME-Anteil/Quote: 4/101 ME an Nr. 1062, Autoabstellplatz

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN MÄRZ 2015

Geburten

15. März in St. Gallen

Ruppanner, Livia Evelyne, des Ruppanner, Jürg, von Altstätten und der Ruppanner, Susanne Anita, von St. Margrethen

19. März in Heiden

Lautenschläger, Noemi, des Lautenschläger, Jens Werner, aus Deutschland und der Lautenschläger, Bettina, von Berneck

30. März in St. Gallen

Džemailji-Sulejmani, Lijan, des Sulejmani, Arton, aus Kosovo und der Džemailji, Menore, aus Serbien

Todesfälle

05. März in Altstätten

Gebert, Irma, geb. 1. Juli 1926, von Wildhaus-Alt St. Johann

09. März in Berneck

Schneider, Maria Josefina, geb. 12. Juni 1920, von Rüthi

10. März in Au

Maichle, Armin August, geb. 30. Mai 1920, von Balgach

11. März in Au

Favero, Franco Bruno, geb. 16. Juli 1937, aus Italien

16. März in St. Gallen

Schneller, Heidy, geb. 17. Juni 1932, aus Zernez

NÄCHSTE ALTPAPIERSAMMLUNG AU

Am Samstag, 25. April 2015, wird der Tennisclub Au ab 13.00 Uhr die Papiersammlung in Au durchführen. Papier und Karton sind am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren. Bitte die Ware sauber bündeln (nicht zu schwer) und Karton und Papier trennen. Da an diesem Wochenende ein Kirchenfest stattfindet, werden die Container bei der Otto Männer AG, Feldstrasse 11, 9434 Au, deponiert.

PRIMARSCHULGEMEINDE

Kindergarten Weed sucht Waldbegleitung

Unser langjähriger Waldbegleiter gibt aus zeitlichen Gründen seine Stelle auf den Sommer 2015 auf. Deshalb suchen wir auf Mitte August 2015 eine neue Person, die uns jeweils am Dienstagmorgen begleitet. Die Waldbegleitung findet jeden Dienstagmorgen von 7.45 bis 11.30 Uhr (ausser während der

Schulferien) statt. Dort grillieren wir Würste, kochen Suppe oder Teigwaren über dem Feuer. Je nach Wetter/Temperatur wird ein Alternativ-Programm durchgeführt.

Was wir bieten können: eine kleine Entschädigung für den Morgen; Ausstellung eines Benevol Sozialzeitausweises; schöne Momente und gute Erfahrungen.

Wir suchen eine zuverlässige Person, die Freude und Interesse an der Arbeit mit Kindern im Wald hat und die auch herzlich willkommen ist, auch wenn sie schon im Pensionsalter ist. Sind Sie interessiert? Dann stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung und freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme: Claudia Aeberhard-Künzler, Oberrietstrasse 17, 9444 Diepoldsau, oder per E-Mail: claudia.aeberhard@psah.ch.

SCHUTZWALDKONTROLLE



Während der vergangenen Tage wurde die jährliche Kontrolle des Schutzwaldes und des Felsbandes oberhalb von Au mit einem Geologen, Förster, Ingenieuren und mit Unterhaltsverantwortlichen der Gemeinde durchgeführt. Anhand dieser Begehung werden Massnahmen zur Pflege des Schutzwaldes und zur Sicherung vom Fels festgelegt.

KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Erstkommunion

Dieses Jahr dürfen am Sonntag, 26. April 2015, 22 Kinder zum ersten Mal Jesus Christus im Brot empfangen. Dies ist ein grosser und wichtiger Tag auf ihrem Glaubensweg. Auch für uns alle ist es die Erinnerung an die eigene Erstkommunion. Christus geht mit uns, in guten und in schlechten Tagen. Um 9.30 Uhr besammeln sich die Erstkommunikanten beim Schulhaus Wees. Um 9.45 Uhr ist der feierliche Einzug der Erstkommunikanten in die Kirche in Begleitung des Musikvereins mit einem Festgottesdienst der Erstkommunion unter Mitgestaltung des Kirchenchor Gaissau. Anschliessend sind alle zum Apéro und «Ständli» des Musikvereins eingeladen.

KATH. KIRCHGEMEINDE HEERBRUGG

Weisser Sonntag mit dem Familienchor Kiessern

Am Sonntag, 19. April 2015, feiern wir in Heerbrugg den Weissen Sonntag. Der Familienchor Kiessern umrahmt den festlichen Gottesdienst mit seinem Gesang. Auch der Musikverein Heerbrugg begleitet die Erstkommunikanten an ihrem wichtigen Tag. Nach dem Gottesdienst sind alle zum Apéro auf dem Kirchplatz eingeladen. Wir laden Sie gerne ein, an diesem Festgottesdienst teilzunehmen, damit die Erstkommunionkinder in eine schöne grosse Gemeinschaft aufgenommen werden.

Vortragsabend

Am Donnerstag, 23. April 2015, findet um 19.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Heerbrugg ein Vortrag mit Pfarrer Jens Meyer statt. Mit dem Titel «Ich bin dann mal wieder da» berichtet er über seine Wanderung von Schweden nach Balgach. Jens Meyer hat seinen Studienurlaub im vergangenen Jahr genutzt, um mit seinem Vater die einmalige Wanderung auf dem Weg zu sich selbst und auch wieder zueinander zu finden. Über seine Erfahrungen, Begegnungen, einmaligen Erlebnisse und auch Beschwerlichkeiten gibt Jens Meyer einen Einblick an diesem Vortragsabend.

Hauptversammlung

Am Donnerstag, 30. April 2015, findet um 19.00 Uhr die Hauptversammlung des Evang. Kirchenvereins Au im Restaurant Engel statt. Nach dem Essen und der Erledigung der Traktanden wird Pfarrer Martin Schmidt, Kirchenratspräsident und früherer Pfarrer in unserer Kirchgemeinde, die Kantonalkirche vorstellen. Der Vorstand freut sich auf eine grosse Beteiligung.

WIR GRATULIEREN

90 Jahre

19. April: Robert Köppel, Hauptstrasse 28, Au

19. April: Ida Zoller, Gutenbergstrasse 3, Heerbrugg

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Au-Heerbrugg: Männer Senioren Wandergruppe

Die 4. Halbtages-Tour ist wiederum als Velotour am Freitag, 24. April 2015, geplant und wird von Badi Sonderegger organisiert. Die Velotour führt uns an den Bodensee, mit Ziel Schwedenschanze. Besammlung für alle Auer und Heerbrügler ist um 13.30 Uhr auf dem Kirchplatz in Au. Wir fahren über Höchst-Gaissau zum Restaurant Schwedenschanze, wo wir uns mit einem kleinen Schwedenschanzen-Spiess stärken. Der Rückweg geht dem Rhein entlang nach Au. Nicht-Velofahrer fahren mit dem Auto zur Schwedenschanze und können dort einen kurzen Spaziergang machen. Bei Regenwetter besammeln wir uns mit unseren Autos um 13.30 Uhr auf dem Kirchplatz in Au, fahren zur Schwedenschanze und machen von dort eine Wanderung ins Naturschutzgebiet am Rhein. Bei unsicherer Witterung gibt Badi Sonderegger am Freitag ab 10.00 Uhr Auskunft, Tel. 071 744 33 82. Bitte ID und Euro nicht vergessen.

Au: Musikvereine, Veranstaltungen im Zeichen der Musik

Am 22. April 2015 findet in der Mehrzweckhalle Au von 9.30 bis 10.20 Uhr die alljährliche Instrumentenvorstellung der Musikvereine für alle 2., 3. und 4. Klässler statt. Dazu sind auch alle Eltern herzlich eingeladen. Der Infotag der Musikschule Unterrheintal findet am 25. April 2015 von 9.00 bis 15.30 Uhr in der OMR am Kirchplatz statt. Für alle Unentschlossenen und Interessierten veranstaltet Popkorn offene Proben. Diese beginnen im Probelokal Hutmacher in Widnau am Montag, 27. April, und 15. Juni 2015 jeweils um 17.45 Uhr. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Andreas Bleisch, Dickenaustrasse 8, 9434 Au, Tel. 071 740 07 24.

Au: Krabbeltreff

Der Krabbeltreff findet ab dem 23. April 2015 bis zu den Sommerferien jeden Donnerstagnachmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr im 3. Stock im Werkhof Au im Raum der Spielgruppe statt (Ausnahme Auffahrt: 14. Mai 2015). Bei schönem Wetter verlegen wir den Krabbeltreff nach draussen (Spielplatz, Freibad etc.). Eingeladen sind alle Mamis und Papis mit Kindern im Alter von 0-3 Jahren. Die Kinder dürfen nach Herzenslust spielen und die Eltern haben Gelegenheit, sich auszutauschen. Bei Fragen steht Karin Schuster (kschuster@hotmail.ch) gerne zur Verfügung.

Au: Spielgruppe und Hütedienst Knopf, Infoabend

Am Donnerstag, 23. April 2015, findet der Infoabend der Spielgruppe und des Hütedienstes Knopf statt. Alle interessierten Eltern, deren Kind ab August die Wald- oder Innenspielgruppe besuchen möchte (ab 3 Jahren), sind eingeladen, an diesem Anlass teilzunehmen. Ebenfalls wird auch das Leiterteam des Hütedienstes anwesend sein. Der Infoabend findet von 18.00 bis 19.30 Uhr im Werkhof Au statt. Nach einer kurzen Einführung haben Sie die Möglichkeit, Ihr Kind in einer der Spielgruppen anzumelden oder mehr über unsere Angebote zu erfahren. Um allen Eltern dieselbe Chance zu geben, den für sie geeigneten Gruppenplatz zu erhalten, werden vor diesem Abend keine Anmeldungen entgegen genommen. Falls im Vorfeld doch noch Fragen sein sollten, steht Ihnen Andrea Bischof, Tel. 071 744 09 70, jederzeit gerne zur Verfügung. Das Leiterteam freut sich auf viele interessierte Eltern.

Au: Einwohnerverein, Jassmeisterschaft 2015

Der Einwohnerverein Au organisiert am Freitag, 24. April 2015, die beliebte Auer Jassmeisterschaft und freut sich auf einen grossen Besucheraufmarsch. Die Sieger dürfen sich wiederum auf auserlesene Preise freuen. Es wird mit zugelosten Partnern ein Schieber mit Trumpf, «Obenabe» und «Uneufe» gespielt. Erleben sie in geselliger Runde einen spannenden und unterhaltsamen Abend. Der Einwohnerverein Au lädt alle spielfreudigen Jasser herzlich zur 24. Jassmeisterschaft ein. Der Anlass findet am Freitag, 24. April 2015, um 20.00 Uhr im Restaurant Monstein in Au statt. Ab 19.30 Uhr können sich die Teilnehmer einschreiben lassen.

Au: Katholische Männergemeinschaft

Am Montag, 27. April 2015, beten wir um 19.15 Uhr in der Kobelkapelle den Rosenkranz. Anschliessend ist Jassabend im Pfarreiheim zu Gunsten Stiftung FAABA in Benin Afrika. Am 4. Mai 2015 ist unsere traditionelle Wallfahrt zum Kloster Grimmenstein, die Einladung folgt demnächst.

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 30. April 2015.
Redaktionsschluss: Montag, 27. April 2015, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Furer

Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu

Auflage: 3'840 Exemplare

